

- Um Ihre Einträge passend in die Formulare zu drucken, verwenden Sie **NUR** den **Adobe Reader** (kostenlos) oder Adobe Acrobat (**beide ab Version 8.0**). – Falls Sie sonst ein anderes pdf-Programm verwenden (funktioniert mit dieser Ausfüllhilfe nicht richtig), installieren Sie den **Adobe Reader zusätzlich** oder lassen installieren (EDV).
- Im Menü "**Datei, Drucken**" müssen Sie die "**Seitenanpassung**" / "**Anpassen der Seitengröße**" auf "**KEINE**" einstellen.

A.T.A. CARNET

CARNET A.T.A.

Achten Sie beim Drucken darauf, dass Ihr Drucker das Formularpapier **nicht** an der Abreißkante (oben), sondern **am unteren Seitenrand zuerst einzieht**. > Probedruck! – Evtl. im Menü "Datei, Drucken..." > Einstellungen > Papierausrichtung > "Drehen um 180 Grad" (o.ä.) wählen.

<p>A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / Inhaber und Anschrift</p> <p>Inhaber und Anschrift wie im Handelsregister / in der Handwerksrolle angegeben, kann durch geschäftsübliche Bezeichnung ergänzt werden.</p> <hr/> <p>B. REPRESENTED BY* / Représenté par* / Vertreten durch*</p> <p> </p> <hr/> <p>C. INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises / Beabsichtigte Verwendung der Waren</p> <p> </p> <hr/> <p>D. MEANS OF TRANSPORT* / Moyens de transport* / Beförderungsmittel</p> <p>Einträge in den Feldern D., E. und F. werden erst bei der Abfertigung an der Grenzzollstelle vorgenommen.</p> <hr/> <p>E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)* / Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)* / Angaben über Packstücke (Zahl, Art, Zeichen usw.)*</p> <p> </p> <hr/> <p>F. TEMPORARY IMPORTATION DECLARATION / Déclaration d'importation temporaire / Anmeldung zur vorübergehenden Einfuhr</p> <p>I, duly authorised: / Je soussigné, dûment autorisé: / Ich, ordnungsgemäß bevollmächtigt:</p> <p>a) declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/ Customs territory of importation, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / déclare importer temporairement, dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation, les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) NO (s) / erkläre, dass ich gemäß den Gesetzen und sonstigen Vorschriften des Einfuhrlandes/ Einfuhrzollgebietes die Waren vorübergehend einführe, die in der umseitigen Liste und gleichlautend in der Allgemeinen Liste aufgeführt sind unter der (den) Nr.(n).</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>b) declare that the said goods are intended for use at / déclare que les marchandises sont destinées à être utilisées à / erkläre, dass die Waren verwendet werden sollen in</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>c) undertake to comply with these laws and regulations and to re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/ Customs territory of importation. / m'engage à observer ces lois et règlements et à réexporter ces marchandises dans le délai fixé par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation. / verpflichte mich, diese Gesetze und sonstigen Vorschriften zu beachten und die Waren innerhalb der vom Zollamt festgesetzten Frist wiederauszuführen oder sie gemäß den Gesetzen und sonstigen Vorschriften des Einfuhrlandes/Einfuhrzollgebietes behandeln zu lassen.</p> <p>d) Confirm that the information given is true and complete. / certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet. / bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben auf diesem Abschnitt.</p>	<p>G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réserve à l'association émettrice / Vom ausgebenden Verband auszufüllen</p> <p>IMPORTATION VOUCHER No / Volet d'importation NO / Einfuhrblatt (Trennschnitt) Nr.</p> <hr/> <p>a) CARNET No. / Carnet NO. / Carnet Nr.</p> <p style="text-align: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">DE</p> <hr/> <p>b) ISSUED BY / Délivré par / Ausgegeben durch</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">Industrie- und Handelskammer</p> <p style="text-align: center;">.</p> <hr/> <p>c) VALID UNTIL / Valable jusqu'au / Gültig bis</p> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>year</td> <td>month</td> <td>day (inclusive)</td> </tr> <tr> <td><i>année</i></td> <td><i>mois</i></td> <td><i>jour (inclus)</i></td> </tr> <tr> <td>Jahr</td> <td>Monat</td> <td>Tag (einschließlich)</td> </tr> </table> <hr/> <p style="text-align: center;">FOR CUSTOMS USE ONLY / Réserve à la douane / Für zollamtliche Vermerke</p> <p>H. CLEARANCE ON IMPORTATION / Dédouanement à l'importation / Einfuhrbehandlung</p> <p>a) The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported / Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été importées temporairement / Die in der vorstehenden Anmeldung aufgeführten Waren sind vorübergehend eingeführt worden.</p> <p>b) Final date for re-exportation/production to Customs* / Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane / Frist für die Wiederausfuhr/Wiedergestellung der Waren beim Zoll:</p> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>_____ / _____ / _____</td> </tr> <tr> <td>year</td> <td>month</td> <td>day</td> </tr> <tr> <td><i>année</i></td> <td><i>mois</i></td> <td><i>jour</i></td> </tr> <tr> <td>Jahr</td> <td>Monat</td> <td>Tag</td> </tr> </table> <hr/> <p>c) Registered under reference No.* / Enregistré sous le NO* / Eingetragen unter Nr.*</p> <p>_____</p> <p>d) Other remarks:* / Autres mentions:* / Sonstige Vermerke:*</p> <p> </p> <hr/> <p>At / A / in _____</p> <p style="text-align: center;">Customs office / Bureau de douane / Zollamt</p> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;"> </div> <table style="width: 100%; margin-top: 20px;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;"> Date (year / month / day) <i>Date (année / mois / jour)</i> Datum (Jahr / Monat / Tag) </td> <td style="width: 50%; text-align: center;"> Signature and Stamp <i>Signature et Timbre</i> Unterschrift und Stempel </td> </tr> </table> <hr/> <p>Place / Lieu / Ort _____</p> <p style="text-align: center;">Date (year / month / day) _____ / _____ / _____</p> <p style="text-align: center;"><i>Date (année / mois / jour)</i> Datum (Jahr / Monat / Tag)</p> <hr/> <p>Name / Nom / Name _____</p> <p style="text-align: center;">Signature / Signature / Unterschrift _____</p>	year	month	day (inclusive)	<i>année</i>	<i>mois</i>	<i>jour (inclus)</i>	Jahr	Monat	Tag (einschließlich)	_____ / _____ / _____	year	month	day	<i>année</i>	<i>mois</i>	<i>jour</i>	Jahr	Monat	Tag	Date (year / month / day) <i>Date (année / mois / jour)</i> Datum (Jahr / Monat / Tag)	Signature and Stamp <i>Signature et Timbre</i> Unterschrift und Stempel
year	month	day (inclusive)																				
<i>année</i>	<i>mois</i>	<i>jour (inclus)</i>																				
Jahr	Monat	Tag (einschließlich)																				
_____ / _____ / _____																						
year	month	day																				
<i>année</i>	<i>mois</i>	<i>jour</i>																				
Jahr	Monat	Tag																				
Date (year / month / day) <i>Date (année / mois / jour)</i> Datum (Jahr / Monat / Tag)	Signature and Stamp <i>Signature et Timbre</i> Unterschrift und Stempel																					

* If applicable / *S'il y a lieu / *Soweit zutreffend.

AUSNAHME: das grüne Deckblatt wird bei Beantragung unterschrieben.

Name und Unterschrift auf jedem Blatt

X **ERST** bei der Abfertigung an der Grenz-zollstelle ausfüllen. – **NICHT** schon vorher! X